



NOTICES TO MARINERS

Issue No.1(Total No.639)

Notice No.1-39

6 January 2014

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)22 58873119	Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn	
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Laizhou Gulf	(1),(2),(3)
Yellow Sea	Weihai Port	(4),(5),(6),(7)
	Shidao Port	(8),(9)
	Jiangsu Coastals	(10)
East China Sea	Changjiangkou	(11),(12),(28)
	Yangshan Deep Water Harbour Northwards	(29)
	Hangzhou Gulf	(13)
	Zhoushan Islands	(30),(31)
	Xiangshan Port	(32)
	Shipu Port	(14)
	Sanmen Bay	(15)
	Feiyunjiang	(16)
	Aojiangkou Southeastwards	(17)
	Approaches to Shacheng Port	(18),(19)
	Approaches to Mazu Islands	(20)
Songxia Port	(21)	
Taiwan Strait	Xiamen Port	(33),(34)
	Jiulongjiangkou	(35)
	Dongshan Port	(36)
South China Sea	Approaches to Shantou Port	(22),(23)
	Approaches to Haimen Bay	(37)
	Approaches to Haimen Bay	(38)
	Macau Port	(24),(25)
	Zhuhai Port	(26)
	Zhanjiang Port	(39)
	Leizhou Peninsula Westwards	(27)

2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
30401	8,9	
33001	1,2,3	
34001	1,2,3	
34002	5	
34112	1,2,3	
34113	2,3	
35001	5,8,9	
35002	8,9	
35111	4,5,6,7	
35113	5,6,7	
35145	9	
1302	2	
1304	1	
1305	8,9	
41001	10	
42001	10	
42222	10	
42251	10	
44001	11,12	
44126	11	
44127		28
44128		28
44129		28
44134	11	
44173	12	
44174	11	
50406	14	
50407	15	
51001	13	
51121	13	
52132		29
52135		30
52137		31
53002	14	
53341		32
54001	14	

Notices to Mariners

1. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Laizhou Harbour – Wreck

(1) Delete "4₆ 船" in position 37°32'55".0N, 119°49'00".0E.

(2) Insert "10₄ 船" in position 37°32'55".8N, 119°48'58".5E.

Chart 33001[2013–1532] 34001[2013–1580] 34112[2013–466] 1304[2013–1579]

Source Tianjin Hydrographic Center

2. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Laizhou Harbour – Lightbeacon

















Insert the lightbeacon named "莱州华电码头灯桩" in position 37°26'37".4N, 120°00'45".7E, characteristic: "★等明暗红 4s12m8M".

Chart 33001[2014–1] 34001[2014–1] 34112[2014–1] 34113[2013–335]
1302[2013–1580]

Source Beihai Aids 052/2013

3. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Laizhou Harbour – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

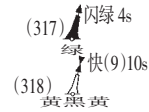
Name	Position	Characteristic
(1) 莱州港 300 号灯浮标	37°30'06".8N, 119°58'51".4E	(300)  闪(3)红 10s
(2) 莱州港 302 号灯浮标	37°29'23".3N, 119°58'48".5E	(302)  闪红 4s
(3) 莱州港 303 号灯浮标	37°29'00".0N, 119°58'40".5E	(303)  闪(2)绿 6s
(4) 莱州港 304 号灯浮标	37°28'39".8N, 119°58'48".5E	(304)  闪(2)红 6s (同闪)
(5) 莱州港 306 号灯浮标	37°28'28".8N, 119°58'50".2E	(306)  闪(2)红 6s (同闪)
(6) 莱州港 308 号灯浮标	37°28'19".2N, 119°58'54".6E	(308)  闪(2)红 6s (同闪)
(7) 莱州港 310 号灯浮标	37°28'10".1N, 119°59'02".3E	(310)  闪(2)红 6s (同闪)
(8) 莱州港 305 号灯浮标	37°28'17".6N, 119°58'40".5E	(305)  雷康(G) 闪绿 4s
(9) 莱州港 307 号灯浮标	37°28'05".5N, 119°58'56".7E	(307)  闪(2)绿 6s
(10) 莱州港 309 号灯浮标	37°27'28".8N, 119°59'36".4E	(309)  闪(3)绿 10s
(11) 莱州港 311 号灯浮标	37°26'57".1N, 120°00'10".7E	(311)  闪绿 4s
(12) 莱州港 312 号灯浮标	37°27'38".3N, 119°59'36".7E	(312)  闪(3)红 10s
(13) 莱州港 313 号灯浮标	37°26'27".2N, 120°00'42".9E	(313)  闪(2)绿 6s
(14) 莱州港 314 号灯浮标	37°27'06".6N, 120°00'11".0E	(314)  闪红 4s
(15) 莱州港 315 号灯浮标	37°26'19".8N, 120°00'50".1E	(315)  闪(3)绿 10s
(16) 莱州港 316 号灯浮标	37°26'34".0N, 120°00'44".0E	(316)  闪(2)红 6s

(17)莱州港 317 号灯浮标 37°26'19".8N,120°01'02".2E

(18)莱州港 318 号灯浮标 37°26'28".9N,120°01'10".0E

Chart 33001(1,8)[2014-2] 34001(1,8,11,12,18)[2014-2]
34112(1~4,7,8,11~13,18)[2014-2] 34113[2014-2]

Source Beihai Aids 052/2013



4.Yellow Sea – Weihai Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "威海港新港作业区 3 万 GT 客滚码头灯桩" in position 37°26'03".5N,122°10'49".9E, characteristic: "★ 闪 4s9.7m6M".

Chart 35111[2013-1403]

Source Beihai Aids 053/2013

5.Yellow Sea – Weihai Port – Buoyage

Amend the name of light-buoy in the following position:

Position	New Name
(1)37°28'59".6N,122°13'40".8E	威海港新港 1 号灯浮标
(2)37°28'50".9N,122°14'03".0E	威海港新港 2 号灯浮标
(3)37°28'38".1N,122°13'10".8E	威海港新港 3 号灯浮标
(4)37°28'11".5N,122°13'07".0E	威海港新港 4 号灯浮标
(5)37°28'17".6N,122°12'41".5E	威海港新港 5 号灯浮标
(6)37°27'54".9N,122°12'44".7E	威海港新港 6 号灯浮标
(7)37°27'50".2N,122°12'03".0E	威海港新港 7 号灯浮标
(8)37°27'26".1N,122°12'04".8E	威海港新港 8 号灯浮标

Chart 34002(1)[2013-1404] 35001(1)[2013-1539] 35111[2014-4]
35113[2012-]

Source Beihai Aids 053/2013

6.Yellow Sea – Weihai Port – Buoyage

Delete light-buoy in the following position:

Name	Position
(1)威海港新 9 号灯浮标	37°27'25".9N,122°11'28".4E
(2)威海港新 11 号灯浮标	37°27'02".3N,122°10'59".1E
(3)威海港新 13 号灯浮标	37°26'44".8N,122°11'15".3E

Chart 35111[2014-5] 35113[2014-5]

Source Beihai Aids 053/2013

7.Yellow Sea – Weihai Port – Buoyage

Insert light–buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)威海港新港 9 号灯浮标	37°27'34".7N,122°11'27".9E	新港(9) 闪(2)绿 6s
(2)威海港新港 10 号灯浮标	37°27'15".7N,122°10'56".2E	(10) 快红
(3)威海港新港 11 号灯浮标	37°27'22".4N,122°10'52".1E	(11) 快绿
(4)威海港新港 12 号灯浮标	37°27'06".0N,122°10'37".1E	(12) 闪红 4s
(5)威海港新港 13 号灯浮标	37°27'09".0N,122°10'18".8E	(13) 闪绿 4s
(6)威海港新港 14 号灯浮标	37°26'57".4N,122°10'30".2E	(14) 闪(2)红 6s
(7)威海港新港 15 号灯浮标	37°26'36".6N,122°10'18".2E	(15) 闪(2)绿 6s
(8)威海港新港 16 号灯浮标	37°26'41".3N,122°10'28".1E	(16) 闪(3)红 10s
(9)威海港新港 17 号灯浮标	37°26'17".8N,122°10'29".8E	(17) 闪(3)绿 10s
(10)威海港新港 18 号灯浮标	37°26'31".8N,122°10'32".4E	(18) 闪红 4s
(11)威海港新港 19 号灯浮标	37°25'59".8N,122°10'42".3E	(19) 闪绿 4s
(12)威海港新港 20 号灯浮标	37°26'16".8N,122°10'52".6E	(20) 闪(2)红 6s
(13)威海港新港 L 号灯浮标	37°26'59".1N,122°11'06".7E	新港(L) 快(3)10s 黑黄黑

Chart 35111[2014-6] 35113(1~3,12,13)[2014-6]

Source Beihai Aids 053/2013

8.Yellow Sea – Shidao Port – Wreck

(1)Delete " (1955):19₉:船 " in position 36°49'38".1N,122°27'41".7E.

(2)Delete " :19₉:船 " in position 36°49'38".1N,122°27'41".7E.

(3)Insert " (1955):21₁:船 " in position 36°49'38".4N,122°27'41".2E.

(4)Delete note:"Ruined fishing –nets floating 11.3 meters above the wreck. Vessels should navigate with caution".

Chart 30401(1,3,4)[2013-1406] 35001(2~4)[2014-5] 35002(1,3,4)[2013-1539]
1305(2~4)[2013-1459]

Source Tianjin Hydrographic Center

9.Yellow Sea – Shidao Port – Obstruction

Insert " :10:石堆 " in position 36°51'53".9N,122°27'03".9E.





Chart 30401[2014-8] 35001[2014-8] 35002[2014-8] 35145[2013-1406]

1305[2014-8]

Source Tianjin Hydrographic Center

10. Yellow Sea – Jiangsu Coastals – Buoyage

Delete the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 黄海测量 4 号灯浮标	33°52'00".0N,120°39'00".0E	(测量 4)  莫(0)黄 15s
(2) 黄海测量 5 号灯浮标	33°35'48".0N,120°46'00".0E	(5)  莫(0)黄 12s
(3) 黄海测量 6 号灯浮标	33°27'12".0N,120°48'42".0E	(6)  莫(0)黄 15s
(4) 黄海测量 7 号灯浮标	33°43'00".0N,120°51'00".0E	(7)  莫(0)黄 12s
Chart	41001(1,4)[2013-1581] 42001(2~4)[2013-1114] 42222(2,3)[2013-] 42251(3)[2013-]	
Source	Shanghai Aids 026/2013	

11. East China Sea – Changjiangkou – V-AIS

Insert the V-AIS named "BB QIAN DIAN" in position 31° 31' 41" .4N,121° 25' 04" .4E, characteristic: " V-AIS ".

Chart 44001[2013-1583] 44126[2013-1582] 44134[2013-1582]
44174[2013-1582]

Source Shanghai Aids 026/2013

12. East China Sea – Changjiangkou – Wreck






Delete " (2013)" in position 31°15'54".2N,122°30'13".3E.

Chart 44001[2014-11] 44173[2013-1412] 2308[2013-1462]

Source Shanghai Navigation Notice 558/2013

13. East China Sea – Hangzhou Gulf – Buoyage

Delete the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 嘉测临 11 号灯浮标	30°36'43".1N,121°27'44".8E	(临 11)  莫(0)黄 12s(同闪)
(2) 嘉测临 12 号灯浮标	30°36'17".2N,121°27'45".2E	(临 12)  莫(0)黄 12s(同闪) AIS
(3) 嘉测临 13 号灯浮标	30°36'16".9N,121°27'15".2E	(临 13)  莫(0)黄 12s(同闪)
(4) 嘉测临 14 号灯浮标	30°36'42".8N,121°27'14".8E	(临 14)  莫(0)黄 12s(同闪)
Chart	51001(2)[2013-1462] 51121[2013-1462]	

Source Shanghai Aids 026/2013

14. East China Sea – Shipu Port – Buoyage & V-AIS

Delete the light-buoy and V-AIS in the following position:


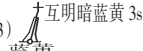
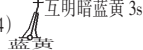
Name	Position	Characteristic
(1) YI HE 6 CHEN AIS 虚拟航标	29°05'12".0N, 122°09'07".8E	 V-AIS
(2) 弥陀沉 3 号灯浮标	29°05'19".0N, 122°09'07".8E	(沉 3)  互明暗蓝黄 3s
(3) 弥陀沉 4 号灯浮标	29°05'04".0N, 122°09'07".8E	(沉 4)  互明暗蓝黄 3s

Chart 50406[2013-1122] 53002(2)[2013-1415] 54001(2)[2013-1499]

Source Shanghai Aids 026/2013

15. East China Sea – Sanmen Bay – AIS

Insert "○AIS" on the light-buoy named "台二电警 3" in position 29°01'03".8N, 121°43'01".3 E.

Chart 50407[2013-1417]

Source Shanghai Aids 026/2013

16. East China Sea – Feiyunjiang – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

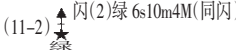
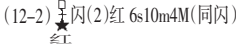

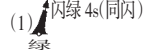
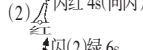

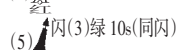

Name	Position	Characteristic
(1) 飞云江 11-2 号灯桩	27°47'57".1N, 120°35'46".5E	(11-2)  闪(2)绿 6s10m4M(同闪)
(2) 飞云江 12-2 号灯桩	27°47'54".1N, 120°35'45".8E	(12-2)  闪(2)红 6s10m4M(同闪)

Chart 55001(with chart unchanged)[2013-1585]

Source Shanghai Aids 026/2013

17. East China Sea – Aojiangkou Southeastwards – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 苍电 0 号灯浮标	27°24'49".6N, 120°46'39".0E	(苍电 0)  莫(A)6s
(2) 苍电 1 号灯浮标	27°24'56".4N, 120°45'39".6E	(1)  闪绿 4s(同闪)
(3) 苍电 2 号灯浮标	27°24'43".1N, 120°45'19".3E	(2)  闪红 4s(同闪)
(4) 苍电 3 号灯浮标	27°25'06".5N, 120°45'10".7E	(3)  闪(2)绿 6s
(5) 苍电 4 号灯浮标	27°25'53".1N, 120°44'14".0E	(4)  闪(3)红 10s(同闪)
(6) 苍电 5 号灯浮标	27°26'16".2N, 120°44'05".2E	(5)  闪(3)绿 10s(同闪)










(7)苍电 6 号灯浮标	27°27'03".0N,120°43'08".7E	 闪红 4s(同闪)
(8)苍电 7 号灯浮标	27°27'26".0N,120°42'59".8E	 闪绿 4s(同闪)
(9)苍电 8 号灯浮标	27°28'16".5N,120°41'59".9E	 闪(2)红 6s(同闪)
(10)苍电 9 号灯浮标	27°28'32".1N,120°41'57".6E	 闪(2)绿 6s(同闪)
(11)苍电 10 号灯浮标	27°28'30".1N,120°41'42".1E	 闪(3)红 10s
(12)苍电 11 号灯浮标	27°29'17".6N,120°40'37".1E	 闪绿 4s(同闪)
(13)苍电 12 号灯浮标	27°29'10".8N,120°40'36".7E	 闪红 4s(同闪)
(14)苍电 13 号灯浮标	27°29'07".6N,120°40'24".1E	 莫(0)黄 12s(同闪)
(15)苍电 14 号灯浮标	27°29'14".6N,120°40'14".1E	 莫(0)黄 12s(同闪)

Chart 55001(1~9,13,15)[2014-16] 61001(1~9,13,15)[2013-627]
2310(1,6,9,13)[2013-1465]

Source Shanghai Aids 026/2013

18. East China Sea – Approaches to Shacheng Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:




Name	Position	Characteristic
(1)海尾灯桩	27°13'46".0N,120°17'51".4E	 闪 4s8.7m4M
(2)下同灯桩	27°14'07".2N,120°20'39".3E	 闪(3)10s9.1m4M
(3)瓜园灯桩	27°14'20".7N,120°21'14".0E	 闪 4s9.4m4M

Chart 60101 (2with chart unchanged)[2010-937] 61001 (with chart unchanged)
[2014-17]

Source Shanghai Aids 026/2013

19. East China Sea – Approaches to Shacheng Port – Lightbeacon


The rebuilding work of the lightbeacon named "福建头" in position 27°09'08".2N,120°26'18".3E have been completed. New characteristic: "福建头"  闪(4)12s53m10M "

Chart 60101[2014-18] 61001[2014-18]

Source Shanghai Aids 026/2013

20. East China Sea – Approaches to Mazu Islands – Buoyage

Delete the light-buoy in the following position:



Name	Position	Characteristic
(1)罗源定 1 号灯浮标	26°11'30".0N,119°50'00"E	 莫(0)黄 12s
(2)罗源定 2 号灯浮标	26°22'04".0N,120°07'08".0E	 莫(0)黄 12s

Chart 61002(2)[2013-1330] 62001(1)[2013-1467]
 Source Shanghai Aids 026/2013

21. East China Sea – Songxia Port – Wreck

Insert "概位 6 船" in position 25°41'28".1N, 119°38'25".6E.

Chart 60401[2013-1500] 60403[2013-1500]
 Source Fuzhou Navigation Notice 052/2013& NTM2013-(49)-1880

22. South China Sea – Approaches to Shantou Port – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:




Name	Position	Characteristic
(1)外砂河大桥 1 号临时灯浮标	23°22'55".6N, 116°49'41".9E	外砂河大桥(1)  快绿
(2)外砂河大桥 2 号临时灯浮标	23°22'53".0N, 116°49'39".3E	(2)  快红
(3)外砂河大桥 5 号临时灯浮标	23°22'56".0N, 116°49'30".1E	(5)  莫(0)黄 12s

Chart 81001(1)[2013-1469] 81201(1,3)[2013-948]
 Source Nanhai Aids 081/2013

23. South China Sea – Approaches to Shantou Port – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:




Name	Position	Characteristic
(1)外砂河大桥 3 号临时灯浮标	23°23'15".5N, 116°49'12".0E	(3)  闪(2)绿 6s
(2)外砂河大桥 4 号临时灯浮标	23°23'12".2N, 116°49'04".9E	(4)  闪(2)红 6s
(3)外砂河大桥 6 号临时灯浮标	23°23'03".6N, 116°49'11".6E	(6)  莫(0)黄 12s

Chart 81201(2,3)[2014-22]
 Source Guangdong Navigation Warning 0301/2013

24. South China Sea – Macau Port – Buoyage

Delete "(A17)  " in position 22°08'40".1N, 113°34'48".3E.

Chart 84218[2013-1542]
 Source NTM2013-(42)-1557

25. South China Sea – Macau Port – Buoyage

Move the light-buoy named "S9" from 22°11'30".6N, 113°33'30".0E to new position 22°11'31".8N, 113°33'29".4E, others unchanged.

Chart 84218(with chart unchanged)[2014-24]

Source NTM2013-(42)-1556

26.South China Sea – Zhuhai Port – Gaolan Harbour – Buoyage

Move the light-buoy named " 高栏港区 H7-1" from 21°53'49".6N,113°13'41".2E to 21°53'48".6N,113°13'26".1E,others unchanged.

Chart 84301[2013-1562]

Source Nanhai Aids 095/2013

27.South China Sea – Leizhou Peninsula Westwards – Haikang Port and Approaches – Aids

Insert aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)徐黄村灯桩	20°40'29".2N,109°44'39".8E	★ 闪红 4s7m3M
(2)海康灯塔	20°41'30".1N,109°47'08".3E	☆ 闪 4s10m4M
Chart	88001[2013-1472] 91001[2013-1443] 04002[2013-1473] 3316[2013-1473]	

Source Western Guangdong Waterway Notice 007/2013

Temporary Notices

28. East China Sea – Changjiangkou – Nancao Fairway – Dredging(T)

Chinese Version Only.

Source Shanghai Navigation Notice 564/2013

29. East China Sea – Yangshan Deep Water Harbour Northwards – Construction(T)

Chinese Version Only.

Source Shanghai Navigation Notice 128/2012&546/2013

30. East China Sea – Zhoushan Islands – Pipeline Work(T)

From 22 December 2013 to 17 March 2014, pipeline work is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 30°10'42"N, 121°49'42"E

(2) 30°10'24"N, 121°49'48"E

(3) 30°10'36"N, 121°50'12"E

(4) 30°10'54"N, 121°50'00"E

Operating vessel is showing signals, keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels must obey the command of guardship.

Chart 52135

Source Zhoushan Navigation Notices 185/2013

31. East China Sea – Zhoushan Islands – Dike Construction(T)

From 15 June 2012 to 15 December 2014, dike construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 29°58'38"N, 122°08'08"E

(2) 29°58'43"N, 122°07'43"E

(3) 29°58'36"N, 122°07'54"E

(4) 29°58'48"N, 122°07'58"E

Operating vessel is showing signals, keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels are required to navigate with caution and pass by slowly keeping at least 100m off operating area.

Chart 52137

Source Zhoushan Navigation Notices 080/2012&182/2013

32. East China Sea – Xiangshan Port – Fetching and Filling(T)

From 24 December 2013 to 24 March 2014, fetching and filling is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 29°24'45"N, 121°58'42"E
- (2) 29°24'45"N, 121°57'12"E
- (3) 29°24'10"N, 121°56'36"E
- (4) 29°23'30"N, 121°59'24"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area.

Chart 53341

Source Ningbo Navigation Notice 253/2013

33. Taiwan Strait – Xiamen Port – Approaches to Baozhuyu – Cleaning Silt(T)

From 25 July 2012 to 25 July 2014, cleaning silt is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 24°33'13".5N, 118°03'19".2E
- (2) 24°33'08".5N, 118°04'09".8E
- (3) 24°32'33".4N, 118°05'06".2E
- (4) 24°33'16".3N, 118°05'56".2E
- (5) 24°33'58".0N, 118°05'11".6E
- (6) 24°34'16".3N, 118°03'53".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Emergency contact phone 13806049334. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessels and navigate with caution.

Chart 65111

Source Xiamen Navigation Notice 033/2012&002,037/2013

34. Taiwan Strait – Xiamen Port – Dadeng Island – Fetching and Filling(T)

From 19 July 2011 to 19 July 2014, fetching and filling is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 24°31'03".6N, 118°20'58".5E
- (2) 24°31'48".4N, 118°20'33".7E

- (3)24°31'52".3N,118°20'37".5E
- (4)24°32'14".1N,118°20'25".5E
- (5)24°32'02".4N,118°20'00".1E
- (6)24°31'40".6N,118°20'12".1E
- (7)24°31'09".0N,118°20'18".1E
- (8)24°30'56".6N,118°20'42".7E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Emergency contact phone:13806049334.

Chart 64431

Source Xiamen Navigation Notice 038/2011&002,030/2012&001,036/2013

35.Taiwan Strait – Jiulongjiangkou – Fairway Construction(T)

From 15 August 2012 to 31 May 2014, fairway construction is in progress within a 200m wide area centered on the line joining the following position:

- (1)24°24'12".9N,117°58'36".7E
- (2)24°24'03".5N,117°57'25".6E
- (3)24°24'08".5N,117°56'38".8E
- (4)24°23'43".4N,117°55'18".5E
- (5)24°23'44".9N,117°54'56".3E
- (6)24°24'08".8N,117°54'08".4E
- (7)24°24'23".7N,117°53'17".E
- (8)24°25'09".4N,117°51'59".9E
- (9)24°25'17".7N,117°51'37".5E
- (10)24°25'40".6N,117°51'05".0E
- (11)24°25'49".5N,117°50'45".8E
- (12)24°26'01".2N,117°50'09".5E
- (13)24°26'15".7N,117°49'46".5E
- (14)24°27'01".2N,117°49'12".8E
- (15)24°27'17".7N,117°48'56".3E
- (16)24°27'36".7N,117°48'21".3E
- (17)24°27'46".2N,117°48'07".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area. Emergency contact phone:18030113757.

Chart 65112 66121

Source Zhangzhou Navigation Notice 023/2012&017,034/2013

36.Taiwan Strait – Dongshan Port – Gulei Harbour – Berth Construction(T)

From 16 February 2013 to 30 April 2014, berth construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)23°44'30".8N,117°35'01".9E

(2)23°44'06".3N,117°35'01".9E

(3)23°44'06".5N,117°34'12".8E

(4)23°44'31".2N,117°34'12".9E

Operating vessel is showing signals, keeping watch on VHF Ch.16. Emergency contact phone: 13963030781. Anchoring and fishing are prohibited in the working area. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowly.

Chart 66411

Source Zhangzhou Navigation Notice 003/2013&016,031/2013

37.South China Sea – Approaches to Haimen Bay – Haimen Power Plant – Lightbeacon(T)

Disuse the following lightbeacon:

Name	Position
(1)华能海门电厂 1 号灯桩	23°10'38".1N,116°40'10".1E
(2)华能海门电厂 2 号灯桩	23°10'45".8N,116°39'55".5E
(3)华能海门电厂 3 号灯桩	23°11'03".5N,116°40'09".6E

Chart 81209

Source Guangdong Navigation Warning 0295/2013

38.South China Sea – Shengzhen Port – Tonggu Fairway Northwards – Dredging(T)

From 6 December 2013 to 31 March 2014, dredging is in progress in the following areas:

1,Area 1:

(1)22°27'03"N,113°52'08"E

(2)22°26'48"N,113°52'08"E

(3)22°26'48"N,113°52'15"E

(4)22°27'00"N,113°52'15"E

(5)22°27'03"N,113°52'12"E

2,Area 2:

(6)22°26'30"N,113°52'08"E

(7)22°26'19"N,113°52'34"E

(8)22°25'39"N,113°51'57"E

(9)22°25'52"N,113°51'40"E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Vessels are not permitted to enter the above area. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:13430955948.

Chart 84212 84213 84220 84224 84225

Source Shenzhen Navigation Notice 094/2013

39.South China Sea – Zhanjiang Port – Longteng Fairway – Buoyage(T)

Disuse the "湛江港 2 号灯浮" in position 21°01'08".8N,110°52'39".4E.

Chart 88102

Source Guangdong Navigation Warning 0317/2013

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.